**Наталия Водолазкина**

**Направление исследования:**

**«Межкультурная коммуникация: немецко-русский диалог»**

**Аннотация магистерского исследования «Стереотипы восприятия России в современных немецких средствах массовой информации»**

**Научный руководитель: к.ф.н., ст.преп. Пузейкина Л.Н.**

Представляемая магистерская работа исследует образ России, созданный немецкими СМИ, в его развитии от эйфории перестройки (1989) до «стратегического партнерства» (2003).

В условияхпервостепенного значения СМИ как поставщика информации о других странах в течение последнего десятилетия наблюдается тенденция привлечения медийных текстов для анализа образа чужого. В русле этой тенденции лежит и данная работа. В качестве методов исследования используются различные приемы интерпретации текста и анализа содержания. Исследование в первую очередь сосредоточивается на анализе содержания образов чужого, при этом внимание уделяется и языковому оформлению этого содержания.

Актуальность избранной темы состоит прежде всего в том, что лингвистическое по преимуществу изучение образа чужого (в данном случае русского) до недавнего времени не пользовалось широким исследовательским интересом.

Данная работа (150 страниц) состоит из Введения, трех глав, Заключения и указателя источников (52 позиции). Сопровождают ее три приложения, в которых в схематической форме приводятся привлеченные к исследованию материалы.

**Natalia Vodolazkina**

**Fachrichtung: „Interlinguale Kommunikation:**

**Deutsch-Russischer Dialog“**

**Resumé zur Masterarbeit „Stereotype der Russlandwahrnehmung in den modernen deutschen Medien“**

Die vorliegende Masterarbeit untersucht das deutsche Russlandbild in seiner Entwicklung von der Euphorie der Perestrojka (Jahr 1989) bis hin zur „strategischen Partnerschaft“ (Jahr 2003).

Aufgrund dеr hеrausragеndеn Bеdеutung dеr Mеdiеn als Gеstaltеr und Vеrmittlеr von Informationеn übеr andеrе Ländеr ist sеit dеm lеtztеn Jahrzеhnt die Tendenz zu bеobachtеn, mеdialе Tеxtе als Grundlagе von Frеmdbildanalysеn hеranzuziеhеn, welcher sich die vorliegende Arbeit anschließt. Als Untеrsuchungsmеthodеn wеrdеn dabеi variiеrеndе Ansätzе dеr Tеxtintеrprеtation und dеr Inhaltsanalysе angеwandt. Dеr Schwеrpunkt dеr Untеrsuchungеn liеgt allеrdings auf dеr Analysе dеr inhaltlichеn Zusammеnsеtzung von Frеmdbildеrn, währеnd diе Bеsondеrhеitеn dеr sprachlichеn Gеstaltung dеr jеwеiligеn Inhaltе weniger bеrücksichtigt odеr in diе Analysе еinbеzogеn wеrdеn.

Das vorgeschlagene Thema ist außerdem von hoher Aktualität, weil die Untersuchung von Fremdbildern bzw. vom Russlandbild primär vom linguistischen Standpunkt aus eine bislang eher vernachlässigte Forschungsaufgabe darstellt.

Die vorliegende Masterarbeit (150 Seiten) besteht aus der Einleitung, drei Kapiteln, der Zusammenfassung, dem Quellenverzeichnis (52 Positionen) und drei Anhängen, die alle für die Untersuchung herangezogenen Artikel auflisten und ausgewählte Analysebeispiele der beiden Untersuchungsjahre schematisiert darstellen.